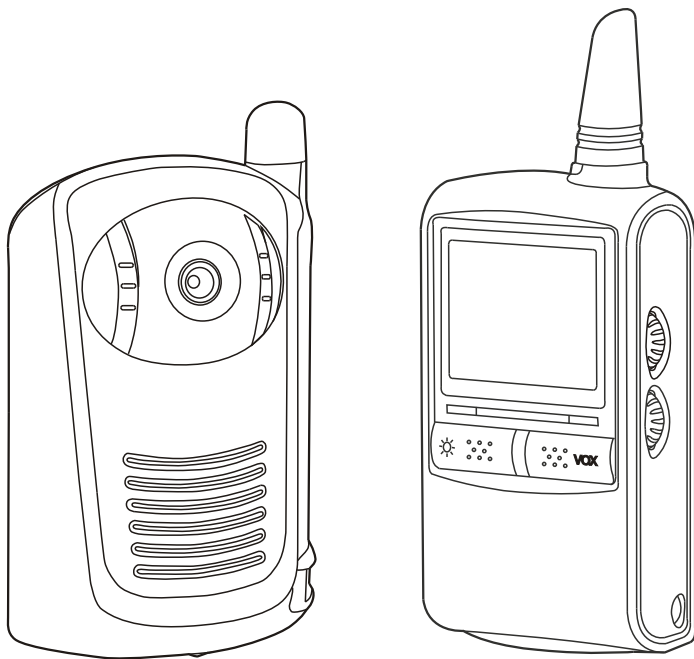


2.4 GHz Wireless Color Baby Monitor

**User's Manual
Manuel d'utilisation
Manual del Usuario
Benutzerhandbuch
Manuale utente**



Figures and Quick Guide / Figures et guide rapide / Figuras y Guía Rápido / Abbildungen und Schnellanleitung / Figure e guida rapida

Product Layout / Figures des produits / Vista General del Producto / Produktübersicht / Profilo del prodotto

Monitor / Moniteur

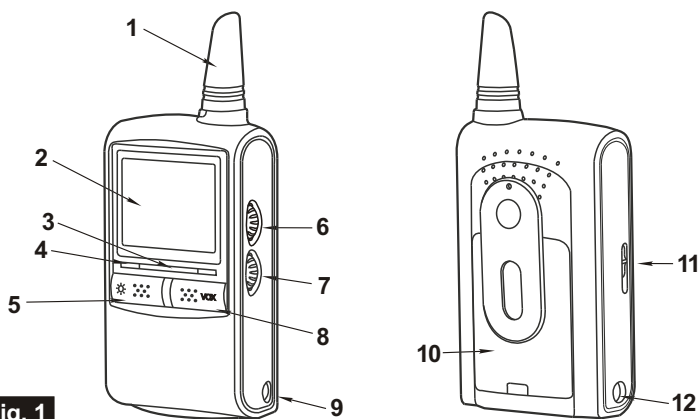


Fig. 1

Camera / Caméra / Cámara / Kamera / Videocamera

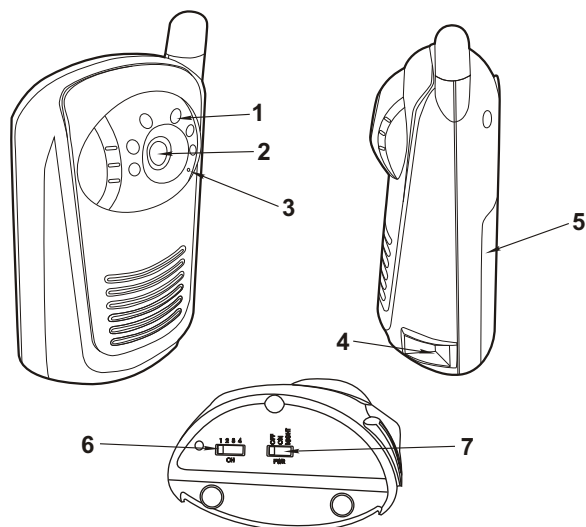


Fig. 2

Setup/Installation/Instalación/Einrichtung/Configurazione

1 Camera Setup / Installer la cámara / Configuración de la cámara / Einrichten der Kamera / Installazione della videocamera

1.1 Power Supply / Alimentation / Suministro de corriente / Netzgerät / Alimentazione

*Loading the Batteries / Charger les piles / Inserción de las pilas
/ Einlegen der Batterien / Inserimento delle batterie*

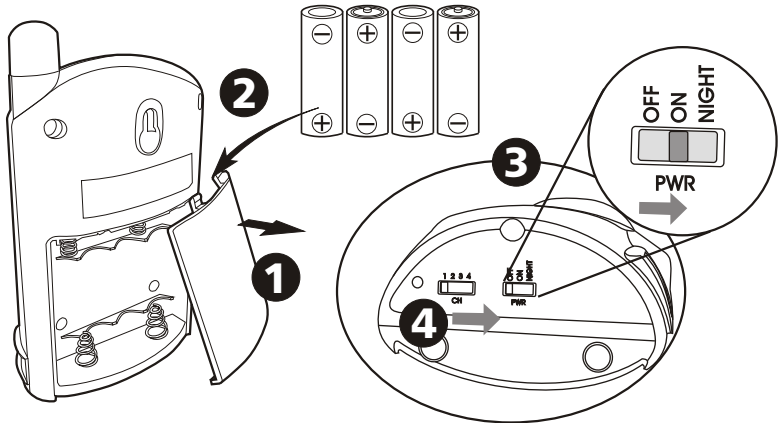


Fig. 3

*Using AC Power / Utiliser l'alimentation CA
/ Conexión del suministro de corriente alterna
/ Anschließen an den Netzstrom / Utilizzo dell'alimentazione CA*

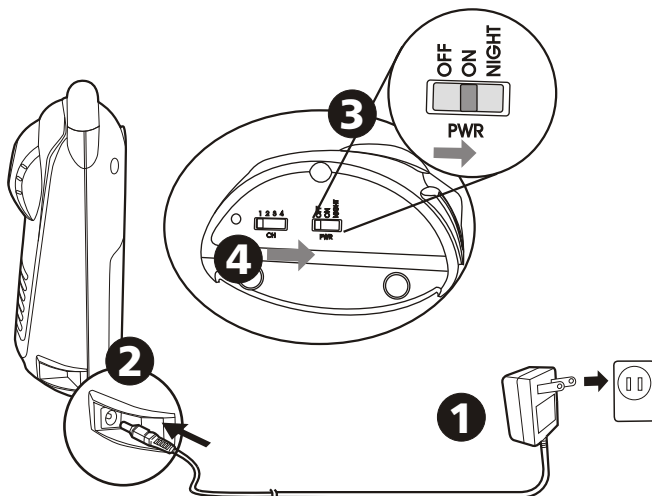
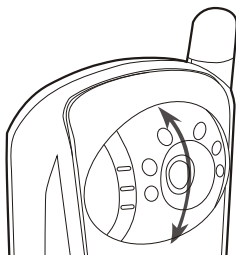


Fig. 4

1.2 Fine Tuning / Réglages / Ajuste preciso / Feinabstimmung / Messa a punto

Fig. 5



1.3 Wall Mounting the Camera/Fixer la cámara au mur /Instalación de la cámara en la pared/Wandmontage der Kamera /Montaggio a parete della videocamera

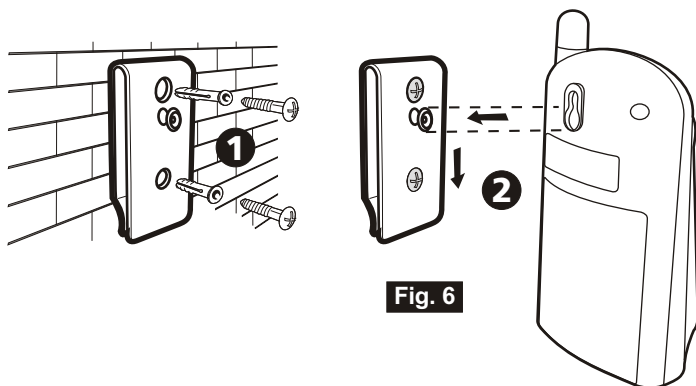


Fig. 6

1.4 Night Vision/Vision nocturne /Visión nocturna/Nachtsicht /Visualizzazione notturna

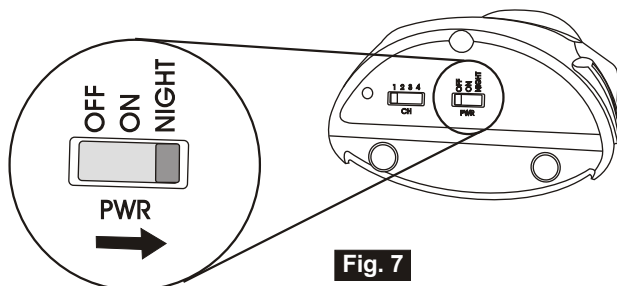


Fig. 7

2 Setting Up the Monitor/Installer le moniteur /Configuración del monitor/Einrichten des Monitors /Installazione del monitor

2.1 Power Supply/Alimentation/Suministro de corriente/Netzgerät /Alimentazione

*Loading the Batteries/Charger les piles/Inserción de las pilas
/Einlegen der Batterien/Inserimento delle batterie*

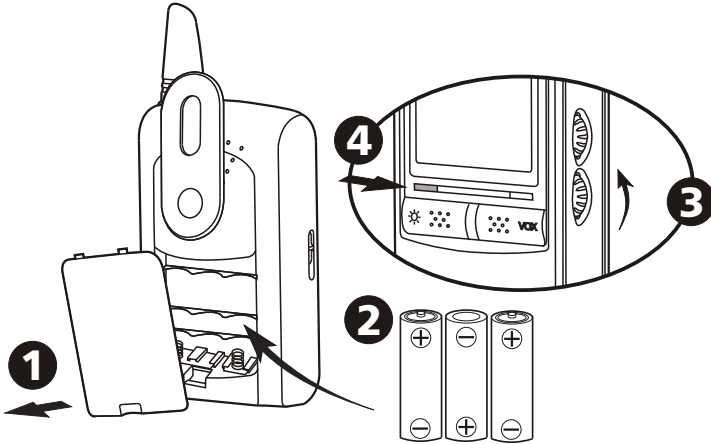


Fig. 8

*Using AC Power / Utiliser l'alimentation CA
/ Conexión del suministro de corriente alterna
/ Anschließen an den Netzstrom / Utilizzo dell'alimentazione CA*

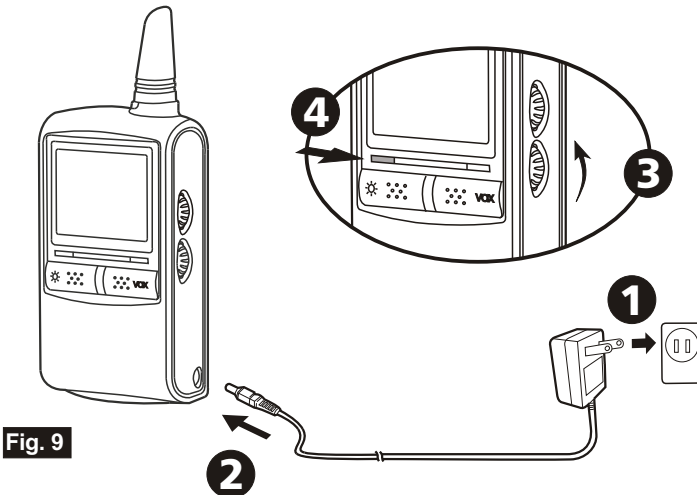


Fig. 9

2.2 Other Applications/Autres applications/Otros usos /Weitere Anwendungsbereiche/Altre applicazioni

*Recording on a VCR/Enregistrer sur un magnétoscope
/Grabar en un reproductor de video/Aufnehmen mit einem VCR
/Collegamento a un videoregistratore*

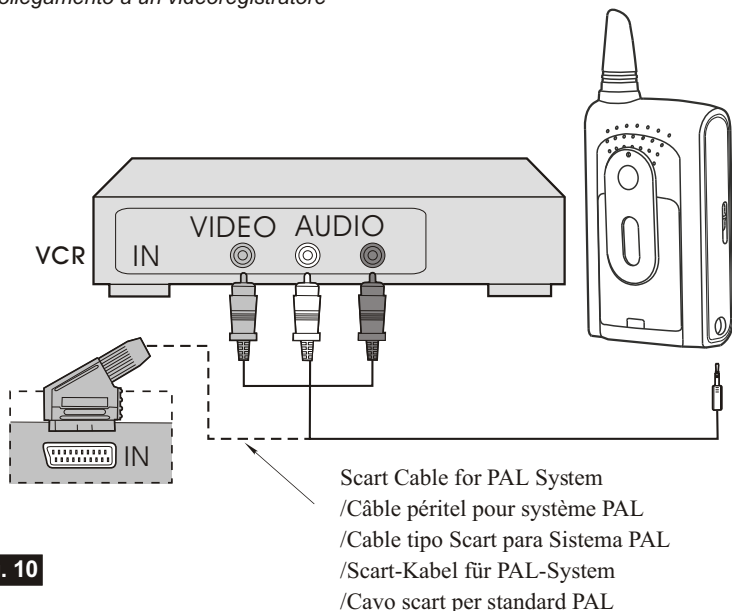


Fig. 10

*Voice-activated function (Auto mode)/
Fonction d'activation vocale (Mode Auto)
/Función activada por la voz (Modo Automático)
/Auto-Modus (Voice-aktivierte Funktion)
/Funzione di attivazione vocale (Modalità Auto)*

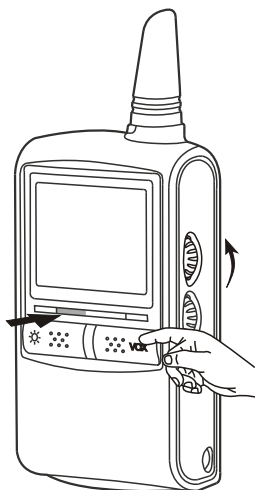


Fig. 11

Package Content

- One Camera
- One monitor
- One A/V (audio/video) cable (mini-RCA or mini-Scart)
- Two power adapters (6V DC, 400mA for Camera; 6V DC, 800mA for monitor)
- This User's Manual

Note: The AC adapters CAN NOT be interchanged. Use only the adapter labeled OUTPUT: 6V DC, 400mA with the camera. Use only the adapter labeled OUTPUT: 6V DC,800mA with the monitor.

Product Layout

Monitor (Fig. 1)

1. Antenna
2. LCD screen
3. Volume indicator LEDs
4. Power indicator LED
5. Brightness adjustment button
6. VOX(Voice Operated Transmission) sensitivity control
7. Power / Volume control
8. VOX(Voice Operated Transmission) button
9. Power adapter jack
10. Battery compartment
11. Channels selection switch
12. AV output jack

Camera (Fig. 2)

1. Infrared LEDs
 2. Lens
 3. Microphone
 4. 6V DC power adapter jack
 5. Battery compartment
 6. Channel selection switch (select the channel by sliding the switch to the desired channel number).
- Note:** You must select the same channel on the camera and on the monitor.
7. OFF/ON/NIGHT (Power OFF/Power ON/Night Vision on)

Setup

1 Camera Setup

1.1 Power Supply

The camera uses either 4 AA-Size batteries (alkaline battery recommended) or the household AC power current.

Loading the Batteries

1. Open the battery compartment cover on the rear of the camera. See Fig. 3.
2. Insert 4 AA-size batteries (follow the plus (+) and minus (-) signs on the diagram inside the battery compartment). See Fig. 3.
3. Close the battery compartment cover, and make sure it is locked securely.

Note 1: Do not mix old batteries with new ones.

Note 2: Remove the batteries from the camera if you do not plan to use it for a longer period of time.

4. Slide the POWER switch to the ON position. See Fig. 3.

Using AC Power

1. Plug one end of the provided power adapter into a wall outlet and the other end into the bottom of the camera. See Fig. 4.

Note: Use the adapter labeled OUTPUT: 6V DC with the camera.

2. Slide the ON/OFF switch to the ON position. See Fig. 4.

1.2 Fine Tuning

Place the camera in a convenient location, point the lens towards the observation area and adjust the angle by rotating the lens head. See Fig. 5.

1.3 Wall Mounting the Camera

Note: The monitor reception should be tested before fixing the camera in place. Have someone hold the camera against the wall in the selected mounting area while you check the reception on the monitor. If interferences or other problems occur, refer to the Troubleshooting section. You may need to select a different location in the room for mounting the camera.

1. Drill two holes 52mm apart, at the camera mounting position. See Fig. 6.
2. Fix the provided mounting clip to the wall using the masonry plugs and fixing screws supplied. See Fig. 6.
3. Place the camera against the mounting clip so that the studs on the mounting clip are aligned with the keyhole on the back of the camera. Move the camera down to slide the studs into the cutout channels. See Fig. 6.

1.4 Night Vision

The camera has six high-intensity LEDs for picking up clear images in unlit locations. To turn on the night vision function, slide the switch on the bottom of the camera to the NIGHT position. See Fig. 7.

Note 1: The image changes automatically into B/W under the night vision mode.

Note 2: Turn off the night vision function when not required to save power.

2 Monitor Setup

2.1 Power Supply

The monitor uses either 3 AA-Size batteries (alkaline battery recommended) or the household AC current.

Loading the Battery

1. Open the battery compartment cover on the rear of the monitor. See Fig. 8.
2. Insert the battery and make sure the polarity is correct. See Fig 8.
3. Close the battery compartment cover, and make sure it is locked securely.

Note 1: Do not mix old batteries with new ones.

Note 2: Remove the batteries from the camera if you do not plan to use it for a longer period of time.

4. Slide the POWER switch to the ON position. The LED on the monitor will light up. See Fig. 8.
5. Adjust the volume to a comfortable level.

Charging the Batteries

The monitor's battery compartment can be used as a battery charging system (NiMH rechargeable batteries only).

1. Open the battery compartment cover on the rear of the monitor.
2. Insert the NiMH rechargeable batteries, making sure to match the positive (+) and negative (-) ends to the diagram inside the battery compartment.
3. Close the battery compartment cover. Make sure the battery compartment cover is locked securely.
4. Plug one end of the provided power adapter into a wall outlet and the other end into the monitor socket marked **DC IN**.
5. The red battery charging indicator LED lights up to confirm the charging is in progress.
6. Once charging has taken place, the red LED goes out.

Note 1: Only NiMH rechargeable batteries may be charged with the monitor's charging system. The use of the wrong battery types may lead to an explosion.

Note 2: The batteries may also be charged with chargers specifically designed for this purposes.

Note 3: The battery charging indicator LED flashes in green indicates that recharging of the batteries is necessary.

Using AC Power

1. Plug one end of the provided power adapter into a wall outlet and the other end into the bottom of the monitor. See Fig. 9.

Note: Use the adapter labeled OUTPUT: 6V DC with the monitor.

2. Slide the POWER switch to the ON position. The LED on the monitor will light up. See Fig. 9.
3. Adjust the volume to a comfortable level.

2.2 Other applications

Recording on a VCR

1. The monitor comes with an AV (audio/video) output jack for connecting to a VCR for recording.
2. Connect the mini plug of the provided AV cable to the AV jack on the rear of the monitor. Connect then the other end of the cable to the AV jacks (or Scart connector) of the AV component labeled LINE OUT. See Fig 10.

Voice-activated function (Auto mode)

This voice-activated mode allows you to set the sensitivity of audio level that will trigger the monitor. To use voice-activated function, follow these steps:

1. Set the sensitivity control on the monitor. See Fig.11.
2. Press the Auto button in the front of the monitor. This will turn off the screen but the power LED will still be on.
3. When the sound from the camera reaches the set level, the screen will turn on automatically. It will turn off again after 30 seconds.

Note: Under/In voice-activated mode, the monitor can only detect signal input from one camera at a time. The channel button is not functional under Voice-activated mode.

Troubleshooting

If you do not get a signal at all

- Make sure the camera and the monitor are turned on.
- Make sure the power plugs are pushed all the way in.
- Check that the channel switches on the camera and the monitor are set to the same number.
- If the camera/monitor is powered by batteries, replace all batteries with new ones.

If the signal is poor, or there is interference

- Check that the channel switches on the camera and the monitor are set to the same number.
- If there is a microwave oven in use in the path between the camera and monitor, remove the microwave oven or turn it off.
- Make sure the camera and the monitor are within range of each other (range of approximately 300 feet; 100 meters in a clear line of sight).
- If the power LED is on but only voice signal input is detected, the monitor can be in voice-activated mode. Press the Auto button to turn on the screen.

Care and Maintenance

- Keep all parts and accessories out of young children's reach.
- Fingerprints or dirt on the lens surface can adversely affect camera performances. Avoid touching the lens surface with your fingers.
- Should the lens become dirty, use a blower to blow off dirt and dust, or a soft dry cloth to wipe it off the lens.
- Keep the camera dry. Precipitation, humidity, and other liquids contain minerals will corrode electronic circuits.
- Do not use or store in dusty, dirty areas.
- Do not store in hot areas. High temperatures can shorten the life of electronic devices and warp or melt certain plastics.
- Do not store in very cold areas. When the system warms up (to its normal temperature), moisture can form inside the case, which may damage electronic circuit boards.
- Do not attempt to open the case. Non-expert handling of the device may damage the system.
- Avoid dropping or strong shocks.
- Operate this product using only with the power supply included or provided as an accessory.

- Do not overload electrical outlets or extension cords this can result in fire or electric shocks.
- Do remember that you are using public airwaves when you use the system and that sound and video may be broadcast to other 2.4 GHz receiving devices. Conversations, even from rooms near the camera, may be broadcast.
- To protect the privacy of your home, always turn the camera off when not in use.

Specifications

Camera		Monitor	
Frequency	2.4 GHz	Frequency	2.4 GHz
Channel	4 selectable channels	Channel	4 selectable channels
A/V mod/demod. method	FM	A/V mod/demod. method	FM
Antenna	Built-in omni-directional antenna	Antenna	Built-in omni-directional antenna
Image Sensor	CMOS image sensor	Display	2.36" TFT LCD
Lens	f 3.7mm, F 2.8	Display colors	Full-color
Dimensions	7.7(W) x 12.8(H) x 5(D) cm (3 x 5 x 1.97 inches)	Dimensions	7.6(W) x 16.9(H) x 4.6(D) cm (3 x 6.7 x 1.8 inches)
Weight	115g (4.05 ounces) without batteries	Weight	160g (5.68 ounces)
Power	DC 6V, 400mA or 4AA-size batteries	Power	DC 6V, 800mA or 3AA-size batteries
Operating temperature	0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)	Operating temperature	0°C ~ 40°C (32°F ~ 104°F)

Specifications subject to change without notice

CE0678

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

FCC Label Compliance Statement:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Contenu de l'emballage

- Une caméra
- Un écran
- Un câble A/V (Audio/Vidéo) (Mini-RCA ou Mini-Péritel)
- Deux adaptateurs secteur (6VDC, 400mA pour la caméra ; 6VDC, 800mA pour l'écran)
- Manuel de l'utilisateur

Remarque : Les adaptateurs AC ne sont PAS interchangeables.
N'utiliser que l'adaptateur marqué SORTIE : 6V DC, 400mA avec la caméra. N'utiliser que l'adaptateur marqué 6V DC, 800mA avec l'écran.

Figures des produits

Écran (Fig. 1)

1. Antenne
2. Écran LCD
3. Témoin de volume
4. LED Indicateur d'Alimentation
5. Bouton de réglage de la luminosité
6. Contrôle de la sensibilité VOX (Transmission par la voix)
7. Contrôle de la puissance / du volume
8. Bouton VOX (Transmission par la voix)
9. Prise de l'Adaptateur secteur
10. Compartiment des piles
11. Interrupteur de sélection des canaux
12. Prise de sortie AV

Caméra (Fig. 2)

1. Voyants infrarouges
 2. Lentille
 3. Microphone
 4. Fiche d'adaptateur d'alimentation CC 6V
 5. Compartiment des piles
 6. Commutateur de sélection de canaux (sélectionnez un canal en déplaçant le commutateur sur le numéro du canal désiré).
- Note:** Vous devez sélectionner le même canal sur la caméra et sur le moniteur).
7. Eteint/Allumé/Nuit (OFF/ON/NIGHT. Bouton Pour la Mise sous tension/Hors tension et la Vision de Nuit.)

Configuration

1 Configuration de la caméra

1.1 Alimentation

La caméra est alimentée par 4 piles AA (piles alcalines recommandées) ou par le courant AC du réseau électrique domestique.

Mise en place des piles

1. Ouvrez l'emplacement des piles à l'arrière de la caméra. Voir Fig. 3.
2. Insérez les 4 piles AA (en respectant les indications de polarité plus (+) et moins (-) présents sur le schéma situé à l'intérieur de l'emplacement à piles). Voir Fig. 3.
3. Refermez le portillon du compartiment des piles et assurez-vous qu'il soit correctement refermé.

Remarque 1 : Ne mélangez pas des piles usagées et des piles neuves.

Remarque 2 : Retirez les piles de la caméra si vous ne comptez pas vous en servir pendant une période prolongée.

4. Placez l'interrupteur ALIMENTATION sur la position MARCHE. Voir Fig. 3.

Utilisation de l'alimentation AC

1. Branchez l'une des extrémités du câble qui est fourni dans la prise murale et l'autre extrémité à l'arrière de la caméra. Voir Fig. 4.

Remarque : Utiliser l'adaptateur marqué SORTIE : 6V DC avec la caméra.

2. Placez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT sur la position MARCHE. Voir Fig. 4.

1.2 Optimisation

Placez la caméra dans un endroit convenable, faites pointer son objectif vers la zone à observer et ajustez l'angle en effectuant une rotation de la tête de l'objectif. Voir Fig. 5.

1.3 Fixer la caméra au mur

Note: La réception du moniteur devrait être testée avant de fixer la caméra en place. Demandez à quelqu'un de maintenir la caméra contre le mur dans la zone de montage sélectionnée pendant que vous contrôlez la réception sur le moniteur. Si des interférences ou d'autres problèmes surviennent, consultez la section de dépannage. Vous devrez peut-être choisir un autre emplacement pour monter la caméra.

1. Percez deux trous séparés de 52 mm, à la position de montage de la caméra. Voir Fig. 6.
2. Fixez l'attache de fixation au mur en utilisant les chevilles de maçonnerie et les vis de fixation fournies. Voir Fig. 6.
3. Placez la caméra contre l'attache de fixation de sorte que les ergots de l'attache de fixation soient alignés avec les trous de clef à l'arrière de la caméra. Faites glisser la caméra vers le bas sur les ergots de l'attache. Voir Fig. 6.

1.4 Vision nocturne

La caméra a six voyants à intensité élevée pour prendre des images claires dans des emplacements pas éclairés. Pour activer la fonction de vision nocturne, déplacez le commutateur sous la caméra sur la position NIGHT. Voir la fig. 7.

Note 1: L'image passe automatiquement en N/B en mode de vision nocturne.

Note 2: Eteignez la fonction de vision nocturne pour économiser l'alimentation si vous ne l'utilisez pas.

2 Configuration de l'écran

2.1 Alimentation

L'écran est alimenté par 3 piles AA (piles alcalines recommandées) ou par le courant AC du réseau électrique domestique.

Mise en place des piles

1. Ouvrez l'emplacement des piles à l'arrière de l'écran. Voir Fig. 8.
2. Insérez les piles de façon à ce que le métal soit en face de l'emplacement à piles. Voir Fig. 8.
3. Refermez le portillon du compartiment des piles et assurez-vous qu'il soit correctement refermé.

Remarque 1 : Ne mélangez pas des piles usagées et des piles neuves.

Remarque 2 : Retirez les piles de la caméra si vous ne comptez pas vous en servir pendant une période prolongée.

4. Placez l'interrupteur ALIMENTATION sur la position MARCHE. La LED qui se trouve sur l'écran s'allume. Voir Fig. 8.
5. Régler le volume à un niveau correct.

Charger les piles

Le compartiment à piles du moniteur peut être utilisé comme chargeur de piles (piles rechargeables NiMH uniquement).

1. Ouvrez le compartiment des piles à l'arrière de la moniteur.
2. Insérez les piles rechargeables NiMH en vérifiant que les pôles positifs (+) et négatifs (-) correspondent au diagramme à l'intérieur du compartiment à piles.
3. Fermez le couvercle du compartiment à piles. Vérifiez que le couvercle du compartiment à piles est bien fermé.
4. Branchez une extrémité du transformateur secteur fourni dans une prise murale et l'autre extrémité dans la prise du moniteur marquée **DC IN**.
5. Le témoin de charge rouge s'allume pour confirmer que le chargement est en cours.
6. Une fois que la charge est complète, le témoin rouge s'éteint.

Remarque 1: Seules des piles rechargeables NiMH peuvent être chargées avec le chargeur du moniteur. L'utilisation du mauvais type de piles peut causer une explosion.

Remarque 2: Les piles peuvent également être chargées avec des appareils conçus spécialement à cet effet.

Remarque 3: Le clignotement en vert du témoin de charge indique que les piles doivent être rechargées ou remplacées.

Utilisation de l'alimentation AC

1. Branchez l'une des extrémités du câble fourni dans la prise murale et l'autre extrémité à l'arrière de l'écran. Voir Fig. 9.

Remarque : Utiliser l'adaptateur marqué SORTIE : 6V DC avec l'écran.

2. Placez l'interrupteur ALIMENTATION sur la position MARCHE. La LED qui se trouve sur l'écran s'allume. Voir Fig. 9.

3. Régler le volume à un niveau correct.

2.2 Autres applications

Enregistrer vers un enregistreur vidéo (VCR)

1. L'écran est doté d'une sortie AV (Audio/Vidéo) afin de pouvoir le connecter à un enregistreur vidéo pour enregistrement.

2. Branchez la mini fiche du câble AV fourni à la prise AV située à l'arrière de l'écran. Branchez ensuite l'autre extrémité du câble aux prises AV (ou connecteur Péritel) du composant marqué SORTIE DE LIGNE. Voir Fig. 10.

Fonction d'Activation vocale (Mode automatique)

Ce mode d'activation automatique permet de régler le niveau de sensibilité sonore pour lequel l'écran s'allume. Pour utiliser la fonction activation vocale, suivre les étapes suivantes :

1. Régler la sensibilité sur l'écran. Voir Fig. 11.

2. Appuyer sur le bouton Auto situé sur l'avant de l'écran. Ceci éteindra l'écran mais le témoin d'alimentation reste allumé.

3. Lorsque le son de la caméra aura atteint le niveau sonore réglé, l'écran s'allumera automatiquement. Celui-ci s'éteindra à nouveau après 30 secondes.

Remarque : Sous/Dans le mode activation vocale, l'écran n'est capable de détecter que le signal d'une seule caméra à la fois. Le bouton du canal n'est pas fonctionnel sous le mode d'activation vocale.

Dépannage

Si vous ne recevez pas de signal du tout

- Assurez-vous que la caméra et le moniteur sont allumés.
- Assurez-vous que les prises de courant sont bien branchées.
- Vérifiez que les commutateurs de canaux de la caméra et du moniteur sont définis au même numéro.
- Si la caméra / le moniteur sont alimentés par piles, remplacez toutes les piles avec des piles neuves.

Si le signal est faible, ou il y a des interférences

- Vérifiez que les commutateurs de canaux de la caméra et du moniteur sont définis au même numéro.
- Si un four à micro-ondes en cours d'utilisation se trouve entre la caméra et le moniteur, retirez-le ou éteignez-le.
- Assurez-vous que la caméra et le moniteur ne sont pas trop éloignés l'un de l'autre (approximativement 100 mètres de portée avec ligne de vue dégagée).
- Si le voyant d'alimentation est allumé mais seul le signal d'activation vocal est détecté, le moniteur est peut être en mode d'activation vocale. Pressez le bouton Auto pour allumer l'écran.

Soin et entretien

- Gardez tous les accessoires et pièces hors de la portée des enfants.
- Des traces de doigts ou de la poussière sur la surface de la lentille peuvent affecter l'exécution de la caméra. Evitez de toucher la surface de la lentille avec les doigts.
- Si la lentille devient sale, utilisez un soufflet pour retirer la poussière, ou un chiffon doux et sec pour essuyer la lentille.
- Gardez la caméra sèche. Les précipitations, l'humidité, et autres liquides contiennent des minéraux qui corroderont les circuits électroniques.
- N'utilisez ou ne stockez pas dans des zones poussiéreuses et sales.
- Ne stockez pas dans des endroits chauds. Des températures élevées peuvent raccourcir la durée de fonction des périphériques électroniques et déformer ou fondre certains plastiques.
- Ne stockez pas dans des endroits très froids. Quand le système se réchauffe (à sa température normale), de l'humidité peut se former, ce qui peut endommager les cartes à circuit électroniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier. Une mauvaise manipulation du périphérique peut endommager le système.
- Evitez chutes et chocs violents.

- N'opérez ce produit qu'avec l'alimentation incluse ou fournie comme accessoire.
- Ne surchargez pas les sorties ou les rallonges électriques ceci peut provoquer des incendies ou des chocs électriques.
- Souvenez-vous que vous utilisez les ondes publiques quand vous utilisez le système et qu'audio/vidéo peuvent être diffusés à d'autres périphériques 2,4 GHz. Les conversations, même de salles proches de la caméra, peuvent être diffusées.
- Pour protéger votre intimité, éteignez toujours la caméra quand vous ne l'utilisez pas.

Contenido del paquete

- Una cámara
- Un monitor
- Un cable A/V (audio/vídeo) (mini-RCA o mini-euroconector)
- Dos adaptadores eléctricos (CC de 6 V y 400 mA para cámara; CC de 6 V y 800 mA para el monitor)
- Este Manual del Usuario

Nota: Los adaptadores **CANO PUEDEN** intercambiarse. Use sólo el adaptador etiquetado SALIDA: CC de 6 V y 400 mA para cámara. Use sólo el adaptador etiquetado SALIDA: CC de 6 V y 800 mA para el monitor.

Vista General del Producto

Monitor (Fig. 1)

1. Antena
2. Pantalla LCD
3. LED indicadores de volumen
4. LED Indicador de Corriente
5. Botón de ajuste de brillo
6. Control de sensibilidad VOX (transmisión operada por voz)
7. Alimentación / Control de volumen
8. Botón VOX (transmisión operada por voz)
9. Enchufe de adaptador de alimentación
10. Compartimiento para Baterías
11. Conmutador de selección de canales
12. Jack de salida AV

Cámara (Fig. 2)

1. Indicadores luminosos LED de infrarrojos
2. Objetivo
3. Micrófono
4. Clavija para el adaptador de corriente de 6V CC
5. Compartimiento de las pilas
6. Control de selección de canal (seleccione el canal deslizando el control hasta el número del canal deseado). **Note:** debe seleccionar el mismo canal en la cámara y el monitor).
7. APAGADO/ENCENDIDO/NOCTURNO (OFF/ON/NIGHT, Tecla APAGADO/ENCENDIDO y ENCENDIDO VISION NOCTURNA.)

Configuración

1 Configuración de la cámara

1.1 Fuente de Alimentación

La cámara usabien cuatro pilas de tamaño AA (se recomiendan pilas alcalinas) o electricidad CA doméstica.

Colocación de las pilas

1. Abra el compartimiento de las pilas en la parte trasera de la cámara. Vea la Fig. 3.
2. Inserte las cuatro pilas de tamaño AA (según los signos más (+) y menos (-) en el diagrama que se encuentra en el interior del compartimento de las pilas). Véase la Fig. 3.
3. Cierre la tapa del compartimento de las pilas y compruebe que está bien colocada.

Nota 1: No mezcle baterías viejas con baterías nuevas.

Nota 2: Retire las baterías de la cámara si no planea usarla por un período de tiempo prolongado.

4. Deslice el conmutador ENCENDIDO a la posición de ENCENDIDO. Vea la Fig. 3.

Usar Corriente AC

1. Enchufe un extremo del adaptador eléctrico proporcionado en una toma de pared y el otro extremo en la parte inferior de la cámara. Véase la Fig. 4.

Nota: Use sólo el adaptador etiquetado SALIDA: 6 VCC con la cámara.

2. Deslice el conmutador ENCENDIDO/APAGADO a la posición de ENCENDIDO. Vea la Fig. 4.

1.2 Sintonía Fina

Coloque la cámara en un local adecuado, a apunte el objetivo hacia el área de observación y ajuste el ángulo girando el cuerpo del objetivo. Vea la Fig. 5.

1.3 Instalación de la cámara en la pared

Note: pruebe la recepción del monitor antes de fijar la cámara en una ubicación determinada. Pida a alguien que apoye la cámara contra la pared en el área de instalación seleccionada mientras Ud. prueba la recepción en el monitor. Si se producen interferencias u otros problemas, consulte la sección Solución de problemas. Es posible que tenga que seleccionar una ubicación diferente en la habitación para instalar la cámara en la pared.

1. Taladre dos orificios a una distancia entre sí de 52 mm, en la posición de montaje de la cámara. Consulte la Fig. 6.
2. Fije la pinza de montaje a la pared utilizando los tacos de pared y los tornillos de fijación. Consulte la Fig. 6.

3. Alinee la cámara contra la pinza de montaje de tal forma que los pernos de la pinza de montaje se ajusten a los orificios para pernos ubicados en la parte trasera de la cámara. Mueva la cámara hacia abajo para insertar los pernos en las acanaladuras que hay en ésta. Consulte la Fig. 6.

1.4 Visión nocturna

La cámara presenta seis indicadores LED de alta intensidad que recogen imágenes nítidas en sitios no iluminados. Para activar la función de visión nocturna, deslice el interruptor ubicado en la parte inferior de la cámara hasta la posición NIGHT. Consulte la Fig. 7.

Note 1: en el modo de visión nocturna, la imagen pasa automáticamente a blanco y negro.

Note 2: cuando no necesite la función de visión nocturna, desactívela a fin de ahorrar energía.

2 Configuración del monitor

2.1 Fuente de Alimentación

El monitor usa bien tres pilas de tamaño AA (se recomiendan pilas alcalinas) o electricidad CA doméstica.

Colocación de la pila

1. Abra el compartimiento de las pilas en la parte trasera del monitor. Vea la Fig. 8.
2. Inserte la pila con el metal mirando hacia el compartimiento de las pilas. Véase la fig 8.
3. Cierre la tapa del compartimiento de las pilas y compruebe que está bien colocada.

Nota 1: No mezcle baterías viejas con baterías nuevas.

Nota 2: Retire las baterías de la cámara si no planea usarla por un período de tiempo prolongado.

4. Deslice el conmutador ENCENDIDO a la posición de ENCENDIDO. El LED en el monitor debe permanecer iluminado. Vea la Fig. 8.
5. Ajuste el volumen a un nivel confortable.

Carga de las baterías

El compartimiento de las pilas del monitor puede utilizarse como sistema de carga de pilas (sólo pilas recargables de NiMH).

1. Abra la tapa del compartimiento de las pilas en la parte trasera de la monitor.
2. Inserte las pilas recargables NiMH, asegurándose de colocar los polos positivo (+) y negativo (-) de acuerdo con el diagrama en el interior del compartimiento.
3. Cierre la tapa del compartimiento de las pilas. Asegúrese de que la tapa ha quedado bien fija.
4. Enchufe un extremo del adaptador eléctrico incluido en una toma eléctrica de la pared y el otro extremo en el enchufe del monitor marcado **DC IN**.

5. El LED rojo indicador de carga se ilumina para confirmar que está realizándose el proceso de carga.

6. Una vez realizada la carga, se apaga el LED rojo.

Nota 1: Sólo pueden cargarse con el sistema de carga del monitor pilas recargables NiMH. El uso de un tipo equivocado de pilas puede resultar en una explosión.

Nota 2: Las pilas también pueden cargarse con cargadores especialmente diseñados para estos propósitos.

Nota 3: El LED indicador de carga de las pilas parpadea en verde indicando que es necesario el recambio o la recarga de las pilas.

Usar Corriente AC

1. Enchufe un extremo del adaptador eléctrico proporcionado en una toma de pared y el otro extremo en la parte inferior del monitor. Véase la Fig. 9.

Nota: Use sólo el adaptador etiquetado SALIDA: 6 V CC con el monitor.

2. Deslice el conmutador ENCENDIDO a la posición de ENCENDIDO. El LED en el monitor debe permanecer iluminado. Vea la Fig. 9.

3. Ajuste el volumen a un nivel confortable.

2.2 Otros usos

Grabación en vídeo

1. El monitor incluye una salida AV (audio/vídeo) para la conexión a un VCR para grabación.

2. Conecte el miniconector del cable AV incluido al jack AV en la parte trasera del monitor. A continuación, conecte el otro extremo de los jacks AV (o el euroconector) del componente AV etiquetado como SALIDA DE LÍNEA. Véase la fig. 10.

Función de activación mediante voz (modo automático)

Este modo de activación mediante voz le permite fijar la sensibilidad del nivel de audio que activará el monitor. Para usar esta función, siga los pasos que se indican a continuación:

1. Configure el control de sensibilidad en el monitor. Consulte la fig.11.

2. Pulse sobre el botón Automático en la parte delantera del monitor. Esto apagará la pantalla pero mantendrá encendido el LED de alimentación.

3. Cuando el sonido de la cámara alcanza el nivel fijado, la pantalla se encenderá de forma automática. Volverá a apagarse después de 30 segundos.

Nota: En modo de activación por voz, el monitor sólo puede detectar una entrada de señal de una cámara de cada vez. El botón de canal no funciona en modo activado por voz.

Solución de problemas

Si no recibe señal en absoluto

- Asegúrese de que la cámara y el monitor estén encendidos.
- Asegúrese de que las clavijas de corriente estén bien enchufadas.
- Asegúrese de que los controles de selección de canal de la cámara y el monitor estén establecidos en el mismo número.
- Si la cámara o el monitor están funcionando con pilas, cambie todas las pilas por pilas nuevas.

Si la señal es pobre o hay interferencias

- Asegúrese de que los controles de selección de canal de la cámara y el monitor estén establecidos en el mismo número.
- Si hay un horno microondas en uso en la trayectoria que va de la cámara al monitor, retire el horno microondas o apáguelo.
- Asegúrese de que la cámara y el monitor estén dentro del alcance de funcionamiento (alcance de unos 100 metros (300 pies) siguiendo una línea de visión clara).
- Si el indicador LED de corriente está encendido pero se detecta sólo una entrada de señal de voz, el monitor puede estar en el modo activado por la voz. Presione el botón Auto para encender la pantalla.

Cuidados y mantenimiento

- Mantenga todas las piezas y accesorios fuera del alcance de los niños pequeños.
- Las huellas dactilares o la suciedad en la superficie del objetivo pueden afectar negativamente al rendimiento de la cámara. Evite tocar la superficie del objetivo con los dedos.
- Si el objetivo se ensucia, utilice a un secador o ventilador de aire caliente para que la corriente de aire se lleve la suciedad y el polvo, o un paño suave y seco para limpiar el objetivo.
- Mantenga seca la cámara. Las precipitaciones, la humedad ambiental y otros líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No utilice el producto en áreas sucias o polvorientas.
- No lo almacene en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden acortar la vida útil de los dispositivos electrónicos y deformar o fundir ciertos materiales plásticos.
- No almacene el producto en lugares muy fríos. Cuando el sistema realiza su precalentamiento (hasta su temperatura normal de funcionamiento), puede acumularse humedad en el interior de la carcasa que puede dañar las placas de circuitos electrónicos.

- No intente abrir la carcasa. Sólo un técnico experimentado debe manipular el dispositivo; de lo contrario, el sistema puede resultar dañado.
- Evite que el sistema se caiga o que reciba golpes fuertes.
- Este producto sólo debe hacerse funcionar utilizando el sistema de alimentación eléctrica incluido o proporcionado como accesorio.
- No sobrecargue las tomas de corriente o cables alargadores, ya que podría provocar un incendio o choques eléctricos.
- Recuerde que estará utilizando las ondas hertzianas públicas cuando utilice el sistema y que el sonido y el vídeo podrían ser captados por otros dispositivos receptores de 2,4 GHz. Podrían ser captadas las conversaciones, incluso las que tengan lugar en habitaciones cercanas a la cámara.
- A fin de proteger la privacidad de su hogar, apague siempre la cámara cuando no la utilice.

Packungsinhalt

- Eine Kamera
- Ein Monitor
- Ein A/V (Audio/Video) Kabel (Mini-RCA oder Mini-Scart)
- Zwei Netzadapter (6V DC, 400mA für Kamera; 6V DC, 800mA für Monitor)
- Dieses Benutzerhandbuch
- **Hinweis:** Die AC Adapter KÖNNEN NICHT ausgetauscht werden. Benutzen Sie nur den Adapter mit der Aufschrift AUSGANG: 6V DC, 400mA für Kamera. Benutzen Sie nur den Adapter mit der Aufschrift AUSGANG: 6V DC, 800mA für Monitor.

Produkt-Layout

Monitor (Abb. 1)

1. Antenne
2. LCD Bildschirm
3. LEDs zur Lautstärkeanzeige
4. LED zur Stromanzeige
5. Helligkeitseinstellungstaste
6. VOX (Stimmbetriebene Übertragung) Empfindlichkeitssteuerung
7. Netz / Lautstärkesteuerung
8. VOX (Stimmbetriebene Übertragung) Taste
9. Netzteilanschluss
10. Batteriefach
11. Schalter für Kanalauswahl
12. AV-Ausgangsbuchse

Kamera (Fig. 2)

1. Infrarot-LEDs
2. Objektiv
3. Mikrofon
4. 6V DC-Netzgerätestecker
5. Batteriefach
6. Kanalauswahlschalter (durch Schieben des Schalters zur gewünschten Kanalnummer wählen Sie einen Kanal aus.)
Hinweis: Die auf der Kamera und auf dem Monitor ausgewählten Kanäle müssen identisch sein.
7. AUS/EIN/NACHT (OFF/ON/NIGHT, Schalter für STROM AUS/STROMEIN und NACHANSICHT EIN.)

Einstellung

1 Kameraeinstellung

1.1 Stromversorgung

Die Kamera benutzt entweder 4 Batterien der Größe AA (alkaline Batterien empfohlen) oder den haushaltsüblichen Wechselstrom.

Einlegen der Batterien

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite der Kamera. Siehe Abb. 3.
2. Legen Sie 4 Batterien der Größe AA ein (beachten Sie die Plus (+) und Minus (-) Zeichen auf der Abbildung im Batteriefach). Siehe Abb. 3.
3. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs und stellen Sie sicher, dass der er fest angebracht ist.

Hinweis 1: Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht zusammen.

Hinweis 2: Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Kamera für eine längere Zeit nicht benutzen wollen.

4. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf die EIN-Position. Siehe Abb. 3.

Benutzen von Netzstrom

1. Schließen Sie das eine Ende des Netzteils an eine Steckdose und das andere Ende an die Unterseite der Kamera an. Siehe Abb. 4.

Hinweis: Benutzen Sie den Adapter mit der Aufschrift AUSGANG: 6V DC mit der Kamera.

2. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf die EIN-Position. Siehe Abb. 3.

1.2 Feineinstellung

Stellen Sie die Kamera an einem geeigneten Ort auf, richten das Objektiv auf den Überwachungsbereich und stellen den Winkel ein, indem Sie das Objektiv drehen. Siehe Abb. 5.

1.3 Wandmontage der Kamera

Hinweis: Vor Montage der Kamera sollten Sie den Monitorempfang testen. Bitten Sie jemanden, die Kamera am ausgewählten Befestigungsbereich gegen die Wand zu halten, während Sie den Empfang auf dem Monitor prüfen. Wenn Interferenzen oder andere Probleme auftreten, ziehen Sie den Abschnitt Fehlerbehebung zu Rate. Sie müssen u.U. einen anderen Platz im Zimmer zur Kameramontage auswählen.

1. Bohren Sie zwei Löcher in einem Abstand von 52 mm zueinander an der Stelle zum Montieren der Kamera. Siehe Abb. 6.
2. Montieren Sie die mitgelieferte Befestigungsklammer mit den beigefügten Dübeln und Befestigungsschrauben. Siehe Abb. 6.
3. Setzen Sie die Kamera so auf die Befestigungsklammer, dass die Zapfen auf der Befestigungsklammer nach den Schlüssellockkerben auf der Rückseite der Kamera ausgerichtet sind. Bewegen Sie die Kamera nach unten, damit die Zapfen in die Kerben hinein gleiten. Siehe Abb. 6.

1.4 Nachtsicht

Die Kamera ist mit sechs Hochintensitäts-LEDs ausgestattet, die klare Bilder auch von unbeleuchteten Bereichen liefern. Zur Aktivierung der Nachtsichtfunktion schieben Sie den Schalter auf der Unterseite der Kamera auf NACHT. Siehe Abb. 7.

Hinweis 1: Im Nachtsichtmodus ändert sich das Bild automatisch zu Schwarzweiß.

Hinweis 2: Deaktivieren Sie zur Energiesparung die Nachtsichtfunktion, wenn sie nicht benötigt wird.

2 Monitoreinstellung

2.1 Stromversorgung

Der Monitor benutzt entweder 3 Batterien der Größe AA (alkaline Batterien empfohlen) oder den haushaltsüblichen Wechselstrom.

Einlegen der Batterie

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf der Rückseite des Monitors.
Siehe Abb. 8.
2. Legen Sie die Batterie mit der Metallseite in Richtung des Batteriefachs ein.
Siehe Abb. 8.
3. Schließen Sie den Deckel des Batteriefachs und stellen Sie sicher, dass der er fest angebracht ist.

Hinweis 1: Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht zusammen.

Hinweis 2: Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie die Kamera für eine längere Zeit nicht benutzen wollen.

4. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf die EIN-Position. Die LED auf dem Monitor sollte aufleuchten. Siehe Fig. 8.
5. Stellen Sie die Lautstärke auf ein angenehmes Niveau ein.

Die Batterien aufladen

Das Batteriefach des Monitors kann als ein Batterieaufladesystem (nur für wiederaufladbare NiMH-Batterien) benutzt werden.

1. Öffnen Sie das Batteriefach auf der Rückseite der Kamera.
2. Setzen Sie die wiederaufladbaren NiMH-Batterien ein. Dabei darauf achten, daß die positive (+) und negative (-) Polarität der Anzeige im Batteriefach entspricht.
3. Das Batteriefach wieder schließen. Sicherstellen, dass der Deckel sicher am Batteriefach befestigt ist.
4. Schließen Sie ein Ende des mitgelieferten Netzadapters an eine Wandsteckdose und dann das andere Ende an die mit DC IN gekennzeichnete Monitorbuchse an.
5. Die rote LED-Anzeige der Batterieaufladung leuchtet auf, um zu bestätigen, daß der Aufladevorgang ausgeführt wird.

6. Nach dem Aufladen erlischt die rote LED.

Hinweis 1: Mit dem Aufladesystem des Systems dürfen nur wiederaufladbare NiMH-Batterien aufgeladen werden. Die Verwendung eines falschen Batterietyps kann eine Explosion verursachen.

Hinweis 2: Die Batterien können ebenfalls mit Aufladegeräten aufgeladen werden, die speziell für diese Zwecke vorgesehen sind.

Hinweis 3: Das Blinken der grünen LED-Batterieaufladeanzeige bedeutet, dass die Batterie ersetzt oder wiederaufgeladen werden müssen.

Benutzen von Netzstrom

1. Schließen Sie das eine Ende des Netzteils an eine Steckdose und das andere Ende an die Unterseite des Monitors an. Siehe Abb. 9.

Hinweis: Benutzen Sie den Adapter mit der Aufschrift AUSGANG: 6V DC mit dem Monitor.

2. Stellen Sie den EIN/AUS-Schalter auf die EIN-Position. Die LED auf dem Monitor sollte aufleuchten. Siehe Fig. 9.

3. Stellen Sie die Lautstärke auf ein angenehmes Niveau ein.

2.2 Weitere Anwendungsbereiche

Aufnahme mit einem VCR

1. Der Monitor besitzt eine AV (Audio/Video) Ausgangsbuchse zum Anschluss eines VCR zum Aufnehmen.

2. Schließen Sie den Ministecker des mitgelieferten AV-Kabels an die AV-Buchse an der Rückseite des Monitors an. Schließen Sie dann das andere Ende des Kabels an die AV-Buchsen (oder Scart-Anschluss) der AV-Komponente mit der Aufschrift LINE OUT an. Siehe Abbildung 10.

Stimmaktivierte Funktion (Auto Modus)

Dieser stimmaktivierte Modus ermöglicht Ihnen die Einstellung der Empfindlichkeit des Audioniveaus, welcher den Monitor auslöst. Um die stimmaktivierte Funktion zu benutzen, folgen Sie diesen Schritten:

1. Stellen Sie die Empfindlichkeitssteuerung am Monitor ein. Siehe Abb. 11.

2. Drücken Sie die Auto-Taste an der Vorderseite des Monitors. Dies wird den Bildschirm ausschalten, aber die Netz-LED wird weiter an bleiben.

3. Wenn der Ton der Kamera das eingestellte Niveau erreicht, schaltet sich der Bildschirm automatisch ein. Er wird sich nach 30 Sekunden wieder ausschalten.

Hinweis: Unter/Im stimmaktivierten Modus kann der Monitor nur den Signaleingang einer Kamera auf einmal erkennen. Die Kanaltaste funktioniert im stimmaktivierten Modus nicht.

Fehlerbehebung

Wenn Sie überhaupt kein Signal erhalten

- Prüfen Sie, ob die Kamera und der Monitor eingeschaltet sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzstecker ganz eingesteckt sind.
- Prüfen Sie, ob die Kamera und der Monitor auf einen identischen Kanal gesetzt sind.
- Wird die Kamera/der Monitor mit Batteriestrom versorgt, ersetzen Sie alle Batterien durch frische.

Wenn das Signal schwach ist oder wenn Interferenzen auftreten

- Prüfen Sie, ob die Kamera und der Monitor auf einen identischen Kanal gesetzt sind.
- Befindet sich ein eingeschalteter Mikrowellenherd im Pfad zwischen der Kamera und dem Monitor, entfernen Sie die Mikrowelle oder schalten Sie sie aus.
- Vergewissern Sie sich, dass die Kamera und der Monitor sich innerhalb des jeweiligen Empfangsbereichs befinden (bei klarer Sichtlinie liegt der Bereich bei ca. 100 Metern (300 Fuß)).
- Wenn die Betriebsanzeige leuchtet, jedoch nur der Voice-Signaleingang erkannt wird, kann der Monitor sich im Voice-Aktivierungsmodus befinden. Drücken Sie die Auto-Taste, um den Bildschirm einzuschalten.

Pflege und Wartung

Achten Sie darauf, dass kleine Kinder keinen Zugriff auf alle Geräteteile und

- Zubehörteile haben.
Fingerabdrücke oder Schmutz auf der Objektivoberfläche können sich negativ auf die Kameraleistung auswirken. Berühren Sie die Objektivoberfläche nicht mit Ihren Fingern.
Sollte das Objektiv schmutzig geworden sein, blasen Sie den Schmutz und Staub mit einem Gebläse fort, oder wischen Sie das Objektiv mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Schützen Sie die Kamera vor Nässe. Niederschlag, Feuchtigkeit und andere Flüssigkeiten enthalten Mineralien, die eine Korrosion elektrischer Schaltkreise verursachen.
Nicht an staubigen, schmutzigen Orten benutzen.
- Nicht an heißen Orten aufbewahren. Hohe Temperaturen können die Lebenszeit elektronischer Geräte verkürzen und bestimmte Plastikarten verformen oder schmelzen.

- Nicht an sehr kalten Orten aufbewahren. Während sich das System (auf seine normale Betriebstemperatur) aufwärmt, kann sich Kondenswasser im Gehäuse bilden, das elektronische Leiterplatten beschädigt.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse zu öffnen. Fachkundiger Umgang mit dem Gerät kann das System beschädigen.
- Lassen Sie es nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- Betreiben Sie dieses Produkt nur mit dem Netzgerät, das im Lieferumfang enthalten ist oder als Zubehör geliefert wird.
- Überlasten Sie nicht die Steckdosen oder die Verlängerungsleitungen. Brand oder Stromschläge können sonst die Folge sein.
- Vergessen Sie nicht, dass Sie bei Benutzung des Systems mit öffentlichen Funkwellen arbeiten und dass Sound und Video zu anderen 2,4-GHz-Empfangsgeräten übertragen werden können. Selbst Gespräche in Zimmern neben der Kamera können übertragen werden.
- Zum Schutz Ihrer häuslichen Privatsphäre sollten Sie die Kamera immer ausschalten, wenn sie unbenutzt ist.

Contenuto della confezione

- Una telecamera
- Un monitor
- Un cavo A/V (Audio/Video) (Mini-RCA o Mini-Scart)
- Due adattatori (6V DC, 400mA per la telecamera; 6V DC, 800mA per il monitor)
- Questo manuale d'utente
- **Nota:** Gli adattatori CANON sono intercambiabili. Utilizzare con la telecamera solamentel'adattatore con l'etichetta OUTPUT: 6V DC, 400mA. Utilizzare per il monitor solamentel'adattatore con l'etichetta OUTPUT: 6V DC, 800mA.

Disegno del prodotto

Monitor (Figura. 1)

1. Antenna
2. Schermo LCD
3. LED indicatore volume
4. Spia LED della corrente
5. Pulsante regolazione luminosità
6. Controllo sensibilità VOX (Voice Operated Transmission - Trasmissione azionata vocalmente)
7. Controllo Alimentazione / Volume
8. Pulsante VOX (Voice Operated Transmission - Trasmissione azionata vocalmente)
9. Presa adattatore
10. Comparto della Batteria
11. Interruttore selezione canale
12. Jack uscita AV

Telecamera (Figura. 2)

1. LED infrarossi
2. Obiettivo
3. Microfono
4. Spina dell'adattatore di alimentazione 6V CC
5. Vano batterie
6. Selettore canali: selezionare il canale spostando il selettore sul numero corrispondente al canale desiderato. **Nota:** è necessario selezionare lo stesso canale sia sulla videocamera che sul monitor.
7. SPENTO/ACCESO/NOTTE (OFF/ON/NIGHT. Interruttore CORRENTE SPENTA/CORRENTE ACCESA e VISIONE NOTTURNA ACCESA.)

Setup

1 Setup telecamera

1.1 Alimentazione

La telecamera utilizza sia 4 batterie AA (si consigliano batterie alcaline) che la corrente continua CA.

Inserire le batterie

1. Aprire il coperchio del vano batterie sul retro della fotocamera. Vedere la figura 3.
2. Inserire le 4 batterie AA (seguire la polarità positiva (+) e negativa (-) indicata nel diagramma all'interno del vano batteria). Vedere la figura 3.
3. Chiudere il coperchio del vano batteria, e verificare che sia bloccato in modo sicuro.

Nota 1: Non mescolare delle batterie vecchie con quelle nuove.

Nota 2: Rimuovere le batterie dalla telecamera se non si ha in programma di usarla per un certo periodo di tempo prolungato.

4. Posizionare l'interruttore di alimentazione su ON. Vedere la figura 3.

Uso della corrente AC

1. Collegare un'estremità dell'adattatore in dotazione ad una presa a muro e l'altra estremità alla parte inferiore della telecamera. Vedere la figura 4.

Nota: Usare con la telecamera l'adattatore con l'etichetta OUTPUT: 6VCC.

2. Posizionare l'interruttore ON/OFF su ON. Vedere la figura 4.

1.2 Sintonizzazione

Collocare la fotocamera nella posizione desiderata, puntare l'obiettivo verso l'area di osservazione quindi regolare l'angolazione ruotando l'obiettivo. Vedere la figura 5.

1.3 Montaggio a parete della videocamera

Nota: prima di posizionare la videocamera è opportuno verificare la corretta ricezione del monitor. Controllare la ricezione del monitor con l'aiuto di un assistente, che manterrà la videocamera sollevata e appoggiata alla parete, nella posizione scelta per il montaggio. In caso di interferenze o problemi di altro tipo, fare riferimento alla sezione Risoluzione dei problemi. Potrebbe essere necessario posizionare la videocamera in un punto diverso della stanza.

1. Effettuare due fori distanti 52mm, nella posizione di montaggio della videocamera. Vedere fig. 6.
2. Fissare alla parete l'apposita clip di montaggio, utilizzando i connettori a muro e le viti di fissaggio in dotazione. Vedere fig. 6.
3. Posizionare la videocamera contro la clip di montaggio in modo che i perni sulla clip sia allineati ai fori guida sul retro della videocamera. Muovete in basso quindi la videocamera, facendo scorrere i perni nelle scanalature. Vedere fig. 6.

1.4 Visualizzazione notturna

La videocamera dispone di sei LED ad alta intensità per la ricezione di immagini chiare in punti non illuminati. Per attivare la funzione di visualizzazione notturna, portare l'interruttore nella parte inferiore della videocamera sulla posizione NIGHT. Vedere fig. 7.

Nota 1: se è attiva la visualizzazione notturna (NIGHT), la modalità di acquisizione dell'immagine passa automaticamente in bianco e nero (B/W).

Nota 2: per il risparmio energetico, disattivare la funzione di visualizzazione notturna quando non la si utilizza.

2 Setup monitor

2.1 Alimentazione

Il monitor utilizza sia 3 batterie AA (si consigliano batterie alcaline) che la corrente continua CA.

Inserire la batteria

1. Aprire il coperchio del vano batterie sul retro del monitor. Vedere la figura 8.
2. Inserire la batteria con il lato metallico rivolto verso il vano batteria. Vedere la figura 8.
3. Chiudere il coperchio del vano batteria, e verificare che sia bloccato in modo sicuro.

Nota 1: Non mescolare delle batterie vecchie con quelle nuove.

Nota 2: Rimuovere le batterie dalla telecamera se non si ha in programma di usarla per un certo periodo di tempo prolungato.

4. Posizionare l'interruttore di alimentazione su ON. Il LED sul monitor si illuminerà. Vedere la figura 8.
5. Regolare il volume su un livello confortevole.

Carica Batterie

Lo scomparto delle batterie del monitor può essere usato come sistema di carica batterie (solo batterie ricaricabili NiMH)

1. Aprite il coperchio del compartimento batterie sul retro della videocamera.
2. Inserite tre batterie misura-AA, assicuratevi di far corrispondere i poli positivo(+) e negativo (-) al diagramma dentro lo scomparto batterie.
3. Chiudete il coperchio dello scomparto batterie. Assicuratevi che il coperchio dello scomparto batterie sia fermamente chiuso.
4. Collegate un capo dell' adattatore di alimentazione ad una presa a muro e l'altro capo nella presa del monitor contrassegnata con **DC IN**.
5. L'indicatore LED delle batterie in carica rosso si accenderà per confermare che la carica è in atto.

6. Una volta che la carica è iniziata, il LED rosso si spegne.

Nota 1: Solo batterie ricaricabili NiMH possono essere caricate con il sistema di carica del monitor. L'uso di un tipo di batterie sbagliate potrebbe portare ad un'esplosione.

Nota 2: Le batterie possono essere caricate anche con caricabatterie specificamente disegnati per questo scopo.

Nota 3: L'indicatore LED di carica batterie quando lampeggia verde indica che la sostituzione o la ricarica delle batterie è necessaria.

Uso della corrente AC

1. Collegare un'estremità dell'adattatore in dotazione ad una presa a muro e l'altra estremità alla parte inferiore del monitor. Vedere la figura 9.

Nota: Usare con il monitor l'adattatore con l'etichetta OUTPUT: 6V CC.

2. Posizionare l'interruttore di alimentazione su ON. Il LED sul monitor si illuminerà. Vedere la figura 9.
3. Regolare il volume su un livello confortevole.

2.2 Altre applicazioni

Registrazione su un VCR

1. Il monitor è fornito con un jack uscita AV (Audio/Video) per il collegamento a un VCR per eseguire le registrazioni.
2. Collegare la presa mini del cavo AV fornito al jack AV sul retro del monitor. Quindi collegare l'altra estremità del cavo ai jacks AV (o connettore Scart) del componente AV con l'etichetta LINE OUT. Vedere la figura 10.

Funzioni ad attivazione vocale (Modalità automatica)

La modalità attivazione vocale consente di impostare la sensibilità del livello dell'audio in uscita dal monitor. Per utilizzare la funzione ad attivazione vocale, seguire le seguenti procedure:

1. Impostare il controllo sensibilità sul monitor. Vedere la figura 11.
2. Premere il pulsante Auto sulla parte anteriore del monitor. In questo verrà spento lo schermo anche se il LED di alimentazione rimarrà attivo.
3. Quando il suono proveniente dalla telecamera raggiunge il livello impostato, lo schermo si accende automaticamente. Si spegnerà automaticamente dopo 30 secondi.

Nota: In modalità attivazione vocale, il monitor è in grado di rilevare solamente un segnale in ingresso da una telecamera alla volta. Il pulsante canale non funziona quando si è in modalità attivazione vocale.

Risoluzione dei problemi

Se non si riceve alcun segnale

- Assicurarci che videocamera e monitor siano accesi.
- Assicurarci che le spine di alimentazione siano inserite correttamente.
- Controllare che i selettori dei canali sulla videocamera e sul monitor siano impostati sullo stesso numero.
- Se per la videocamera/il monitor si utilizza l'alimentazione a batterie, sostituire quelle vecchie con altre nuove.

Se il segnale è basso o vi sono interferenze

- Controllare che i selettori dei canali sulla videocamera e sul monitor siano impostati sullo stesso numero.
- Se tra la videocamera e il monitor è posizionato un forno a microonde in funzione, rimuoverlo o spegnerlo.
- Assicurarci che videocamera e monitor si trovino a una distanza adeguata (100 metri senza ostacoli).
- Se il LED di alimentazione è acceso ma viene rilevato soltanto il segnale di ingresso vocale, il monitor può trovarsi in modalità di attivazione vocale. Premere il pulsante Auto per accendere lo schermo.

Cura e manutenzione

- Tenere tutti i componenti e gli accessori lontani dalla portata dei bambini.
- Impronta di dita o sporcizia sulla superficie dell'obiettivo potrebbero influire negativamente sulla prestazione della videocamera. Evitare di toccare la superficie dell'obiettivo con le dita.
- Rimuovere eventuale sporcizia o polvere dall'obiettivo utilizzando un aspiratore o strofinando con un panno morbido e asciutto.
- Mantenere la videocamera in luogo asciutto. Pioggia, umidità e liquidi di altro tipo contengono minerali in grado di corrodere i circuiti elettronici.
- Non utilizzare o conservare in luoghi sporchi e polverosi.
- Non conservare in luoghi troppo caldi. Le alte temperature possono diminuire la vita utile dei dispositivi elettronici, nonché deformare o sciogliere alcuni materiali plastici.
- Non conservare in luoghi troppo freddi. Se il sistema si surriscalda (rispetto alla normale temperatura), al suo interno può formarsi umidità in grado di danneggiare le schede dei circuiti elettronici.
- Non tentare di aprire la struttura. Se il dispositivo viene maneggiato scorrettamente, il sistema può essere danneggiato.

- Evitare cadute o urti.
- Per la messa in funzione del prodotto, utilizzare solo l'alimentatore in dotazione o opzionale.
- Non sovraccaricare le prese elettriche o i cavi di prolunga: pericolo di incendio o cortocircuito.
- Il funzionamento del sistema comporta l'utilizzo di onde radio pubbliche; suono e video potrebbero essere trasmessi ad altri dispositivi di ricezione a 2,4 GHz. Anche conversazioni provenienti da stanze adiacenti a quella in cui si trova la videocamera potrebbero essere trasmesse.
- Per assicurare la privacy, spegnere la videocamera quando non la si utilizza.

0508

408-000486-00